

اللَّهُ الْعَلِيُّ قَدْ وَعَدَ الَّذِينَ اتَّقَوْا الْهُدَايَةَ
وَالرَّحْمَةَ وَالْعِلْمَ وَرِضْوَانَهُ

Allāhu al-‘aliyyu qad wa‘ada
alladhīna ittaqaw al-hidāyata wa
ar-raḥmata wa al-‘ilma wa
riḍwānahu

Allah der Erhabene hat denen, die
gottesfürchtig sind, Rechtleitung,
Barmherzigkeit, Wissen und Sein
Wohlgefallen zugesprochen.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى:
إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ

Qāla Llāhu ta‘âlâ:
Innamā yakshā llāha min ‘ibādihi
al-‘ulamā’.

Allāh ta‘âlâ spricht: „Nur die Seiner
Dienern fürchten Allah, die Wissen
besitzen.“ (Quran, Sure 35 (Fāṭir), Vers
28)

وَقَالَ تَعَالَى:
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ۖ ذَلِكَ لِمَنْ
خَشِيَ رَبَّهُ

Wa qāla Llāhu ta‘âlâ:
Raḍiya llāhu ‘anhum wa raḍū
‘anhu, dhālika liman khashiya
rabbah.

Und: „Allah ist zufrieden mit ihnen und
sie sind zufrieden mit Ihm. Das ist für
den, der seinen Herrn fürchtet.“ (Quran,
Sure 98 (al-Bayyina), Vers 8)

وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:
مَنْ خَافَ اللَّهَ خَافَهُ كُلُّ شَيْءٍ، وَمَنْ
خَافَ غَيْرَ اللَّهِ خَوَّفَهُ اللَّهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ

Wa qāla Rasūlullāhi ﷺ:
Man khāfa llāha khāfahu kullu
shay’, wa man khāfa ghayra llāhi
khawwafahu llāhu min kulli shay’.

Und der Gesandte Allahs ﷺ spricht:
„Wer Allah fürchtet, vor dem fürchtet
sich alles; wer anderes als Allah fürchtet,
den läßt Allah alles fürchten.“ (Ad-
Daylamî 5539)

وَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى:
وَعِزَّتِي وَجَلَالِي، لَا أَجْمَعُ لِعَبْدِي خَوْفَيْنِ
وَلَا أَمْنَيْنِ؛ إِذَا أَمَّنَنِي فِي الدُّنْيَا أَخَفَّتَهُ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ، وَإِذَا خَافَنِي فِي الدُّنْيَا أَمَّنْتَهُ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ

Wa qāla Llāhu ta‘âlâ:
Wa ‘izzatī wa jalālī, lā ajma‘u li-
‘abdī khawfayn wa lā amnayn;
idhā aminā-nī fī d-dunyā akhaftuhu
yawma l-qiyāmah, wa idhā khāfa-
nī fī d-dunyā ammantuhu yawma l-
qiyāmah.

Und Allah spricht: „Bei Meiner Macht
und Meiner Erhabenheit: Ich vereine für
Meinen Diener nicht zwei Arten von
Furcht und nicht zwei Arten von
Sicherheit. Wenn er sich in dieser Welt
vor Mir sicher fühlt, werde Ich ihn am
Tage der Auferstehung in Furcht
versetzen. Wenn er Mich in dieser Welt
fürchtet, gewähre Ich ihm am Tage der
Auferstehung Sicherheit.“ (Ibn Hibbān
640 und al-Bayhaqī, Šu‘ab al-Īmān 777.)